

**Metallic and other inorganic coatings - Guidelines for  
specifying metallic and inorganic coatings (ISO  
27830:2008)**

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 27830:2013 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 27830:2013 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 27830:2013 consists of the English text of the European standard EN ISO 27830:2013.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 07.08.2013.	Date of Availability of the European standard is 07.08.2013.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 25.220.20, 25.220.40

### Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

**Metallic and other inorganic coatings - Guidelines for specifying  
metallic and inorganic coatings (ISO 27830:2008)**

Revêtements métalliques et autres revêtements  
inorganiques - Lignes directrices pour spécifier des  
revêtements métalliques et inorganiques (ISO 27830:2008)

Metallische und andere anorganische Überzüge - Leitfaden  
zur Spezifikation von metallischen und anorganischen  
Überzügen (ISO 27830:2008)

This European Standard was approved by CEN on 18 July 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels**

## Foreword

The text of ISO 27830:2008 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 107 “Metallic and other inorganic coatings” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 27830:2013 by Technical Committee CEN/TC 262 “Metallic and other inorganic coatings” the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by February 2014, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by February 2014.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1403:1998.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

### Endorsement notice

The text of ISO 27830:2008 has been approved by CEN as EN ISO 27830:2013 without any modification.

# Contents

Page

<b>Foreword</b> .....	<b>iv</b>
<b>Introduction</b> .....	<b>v</b>
<b>1 Scope</b> .....	<b>1</b>
<b>2 Normative references</b> .....	<b>2</b>
<b>3 Terms and definitions</b> .....	<b>2</b>
<b>4 Information to be supplied to the electroplater (or processor) by the purchaser</b> .....	<b>2</b>
4.1 <b>Essential information</b> .....	<b>2</b>
4.2 <b>Additional information</b> .....	<b>3</b>
<b>5 Designation</b> .....	<b>3</b>
5.1 <b>General</b> .....	<b>3</b>
5.2 <b>Designation of the basis material</b> .....	<b>4</b>
5.3 <b>Designation of heat treatment requirements</b> .....	<b>4</b>
5.4 <b>Designation of the type and thickness of the coatings</b> .....	<b>5</b>
5.5 <b>Examples of designations</b> .....	<b>5</b>
<b>6 Requirements</b> .....	<b>5</b>
<b>7 Sampling</b> .....	<b>5</b>
<b>8 Annexes and Bibliography</b> .....	<b>6</b>
<b>Annex A (normative) Symbols for designating metallic and other inorganic coatings</b> .....	<b>7</b>
<b>Annex B (informative) Examples of designations</b> .....	<b>10</b>
<b>Annex C (informative) Service condition numbers and severity</b> .....	<b>12</b>
<b>Bibliography</b> .....	<b>13</b>

## Introduction

This International Standard specifies the technical requirements of metallic and other inorganic coatings in order to develop consistent technical standards, facilitate the understanding of technical requirements and ensure a standard format.

This International Standard provides guidance to those involved in the drafting of technical standards and assistance to users, purchasers and processors on interpreting the International Standards that specify metallic and other inorganic coatings.

# Metallic and other inorganic coatings — Guidelines for specifying metallic and inorganic coatings

## 1 Scope

This International Standard specifies the technical requirements of metallic and other inorganic coatings in order to develop consistent technical standards and establishes a standard format for designating the coatings. It applies to International Standards for electrodeposited, autocatalytic and vapour deposited coatings.

Detailed technical requirements for individual coatings are not given in this International Standard, but can be found in the International Standards listed in the Bibliography.

This International Standard does not apply to thermally sprayed and porcelain enamel coatings.

This International Standard is not to be specified in technical standards, product specifications, contracts, purchase orders or on engineering drawings, as invoking a “method of specifying” in these documents is not contractually binding.

The main clauses of a *coating* standard shall be the following:

Introduction (optional)

1. Scope (mandatory)
2. Normative references (mandatory)
3. Terms and definitions (mandatory)
4. Information to be supplied to the electroplater or processor by the purchaser (mandatory)
5. Designation (mandatory)
6. Requirements (mandatory)
7. Sampling (mandatory)

Annexes A, B, C ...etc. (optional)

Bibliography (*optional*)

The Scope shall define the purpose of the standard and state the materials and products to which it applies, along with any known limitations. The Scope also contains warnings or caveats concerning health and safety hazards, international and environmental rules and regulations in bold font e.g.:

**WARNING — This International Standard might not be compliant with some countries' health, safety and environmental legislations and calls for the use of substances and/or procedures that might be injurious to health if adequate safety measures are not taken. This International Standard does not address any health hazards, safety or environmental matters and legislations associated with its use. It is the responsibility of the user of this International Standard to establish appropriate health, safety and environmentally acceptable practices and take appropriate action to comply with any national, regional and/or International regulations.**

Compliance with this International Standard does not of itself confer immunity from legal obligations.

## 2 Normative references

This clause shall begin with a standard introductory paragraph provided by ISO. The current wording of the introductory paragraph is as follows:

“The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.”

This introductory paragraph is followed by a complete list of the International Standards cited within the document, which are necessary for determining that the requirements of the standard have been met. The list is arranged in ascending order according to the International Standard number.

The normative references are most often International Standards, but national and regional standards may be cited at the end of the list, if necessary.

## 3 Terms and definitions

References to International Standards that define the terminology and conventions established for metallic and inorganic coatings are included in this clause. The standards cited shall be included in Clause 2.

This clause may also include terms that are not defined in existing standards and that are unique to a specific coating standard, e.g.:

“For the purposes of this document, the following terms and definitions apply/the terms and definitions given in ... and the following apply.”

## 4 Information to be supplied to the electroplater (or processor) by the purchaser

### 4.1 Essential information

The purchaser shall provide the essential information requested in this sub-clause, in writing, as part of the contract, purchase order, detailed product specification and/or on engineering drawings.

The essential information shall include the following items with cross-references, in parentheses, to the clauses and sub-clauses that provide further details about the requirements and test methods.

- a) The number of the International Standard and the designation as specified in the International Standard (see Clause 5);
- b) The appearance required, for example, bright, dull, satin, preferably with samples of the required finish (see Clause 6);
- c) The significant surface indicated by drawings or by suitably marked specimens (see Clause 6);
- d) The nature, condition and finish of the basis material, if they affect serviceability and/or the appearance of the coating (see Clause 6);
- e) The position on the surface for unavoidable defects, such as rack or contact marks (see Clause 6);
- f) The requirements for heat treatment before and/or after coating (see Clause 6);
- g) The standards for determining that thickness, corrosion, adhesion, porosity and other requirements have been met (see Clause 6);